

:

"

—

—

"

:





16

01

17

02

18

03

19

04

118

05

140

06

10.....	
13.....	.1.1
13.....	.1.1.1
16.....	.2.1.1
17.....	.1.2.1.1
17.....	.2.2.1.1
21.....	.3.1.1
22.....	.4.1.1
22.....	.1.4.1.1
24..... ( )	.2.4.1.1
26.....	.1.2.4.1.1
28.....	.5.1.1
28.....	.1.5.1.1
28.....	.2.5.1.1
28.....	.3.5.1.1
29.....	.4.5.1.1
29.....	.5.5.1.1

30.....	.2.1
30.....	.1.2.1
31.....	.2.2.1
33.....	.3.2.1
33.....	.1.3.2.1
33.....	.2.3.2.1
34.....	.3.3.2.1
34.....	.4.2.1
34.....	.5.2.1
37.....	.6.2.1
37.....	.3.1
38.....	.1.3.1
39.....	.2.3.1
39.....	.1.2.3.1
41.....	.2.2.3.1
42.....	.3.3.1
43.....	.1.3.3.1
43.....	.1.1.3.3.1
43.....	.2.1.3.3.1
44.....	.2.3.3.1
44.....	.1.2.3.3.1
45.....	.2.2.3.3.1
46.....	.3.2.3.3.1
47.....	.4.1
47.....	.1.4.1

50.....	.2.4.1
53.....	.1.2
54.....	.1.1.2
55.....	.1.1.1.2
56.....	.2.1.1.2
57.....	.3.1.1.2
58.....	.4.1.1.2
58.....	.2.1.2
60.....	.1.2.1.2
61.....	.3.1.2
62.....(        -        -        )	.4.1.2
62.....	.1.4.1.2
63.....	.2.4.1.2
64.....	.3.4.1.2
64.....	.5.1.2
65.....	.6.1.2
65.....	.7.1.2
66.....	.8.1.2
67.....	.2.2
67.....	.1.2.2
69.....	.1.1.2.2
70.....	.2.2.2
72.....	.3.2.2
73.....	.4.2.2
74.....	.5.2.2

75.....	.6.2.2
76.....	.7.2.2
77.....	.3.2
77.....	.1.3.2
78.....	.1.1.3.2
79.....	.2.1.3.2
80.....	.3.1.3.2
80.....	.4.1.3.2
81.....	.2.3.2
82.....	.3.3.2
83.....	.4.2
86.....	.1.3
86.....	.1.1.3
90.....	.2.1.3
94.....	.3.1.3
95.....	.4.1.3
96.....	.2.3
96.....	.1.2.3
98.....	.2.2.3
98.....	.3.2.3
100.....	.4.2.3
101.....	.5.2.3
103.....	.6.2.3
106.....	.3.3
106.....	.1.3.3



109.....	.2.3.3
111.....	.3.3.3
112.....	.4.3.3
113.....	.5.3.3
114.....	.4.3
115.....	.1.4
115.....	.1.1.4
117.....	.2.1.4
117.....	.1.2.1.4
117.....	.1.1.2.1.4
120.....	.2.2.1.4
121.....	.3.1.4
121.....	.1.3.1.4
121.....	.1.1.3.1.4
122.....	.2.1.3.1.4
123.....	.2.3.1.4
123.....	.1.2.3.1.4
125.....	.2.2.3.1.4
126.....	.3.2.3.1.4
127.....	.2.4
127.....	.1.2.4
127.....	.1.1.2.4
128.....	.1.1.1.2.4
129.....	.2.1.1.2.4
132.....	.2.1.2.4

133.....	.2.2.4
133.....	.1.2.2.4
133.....	.1.1.2.2.4
134.....	.2.1.2.2.4
136.....	.2.2.2.4
136.....	.1.2.2.2.4
137.....	.2.2.2.2.4
138.....	.3.2.2.2.4
139.....	.3.4
139.....	.1.3.4
140.....	.1.1.3.4
141.....	.1.1.1.3.4
142.....	.2.1.1.3.4
144.....	.2.1.3.4
145.....	.2.3.4
145.....	.1.2.3.4
145.....	.1.1.2.3.4
146.....	.2.1.2.3.4
148.....	.2.2.3.4
148.....	.1.2.2.3.4
149.....	.2.2.2.3.4
150.....	.3.2.2.3.4
151.....	.4.4
153.....	
156.....	

(1999)

" "

" "

" " .

.

.

:

.

.

.

.

.

.

"

" :

"

" :

"

"

"

"

.

"

" :

.

"

" :

.

:

:

.

.

.



**1**

: .1.1

: 1.1.1

:

: »

[1] «...

.189 [23]

" ":

»:

:

.45 [7]«...

:

:

» ( )

.45 [7]«

( ):

... ( ) »

.23 [28]«

- -

[5]«

»

.99

-

-

.14 [47]

narratologie

: A.J. Greimas

»

.170 [10] «...

-

-

»

...

.10 [16]«

.

»

.61 [19]«

:

.

:

-

»

.7 [21] «...

Roland Barthes

:

»

":

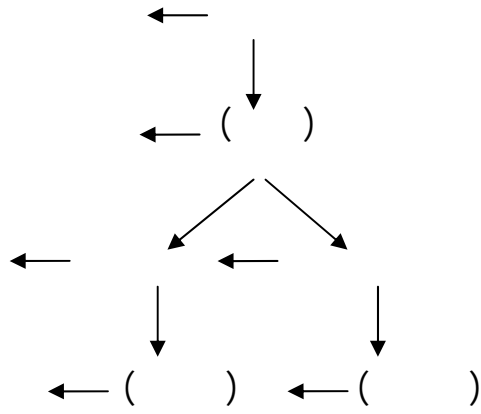
.19 [13] «"...



: .2.1.1

»

:



.23 [13]« :01

»

- -

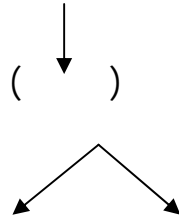
" "

.23 [13]«

:

:

:



.24 [13] :2

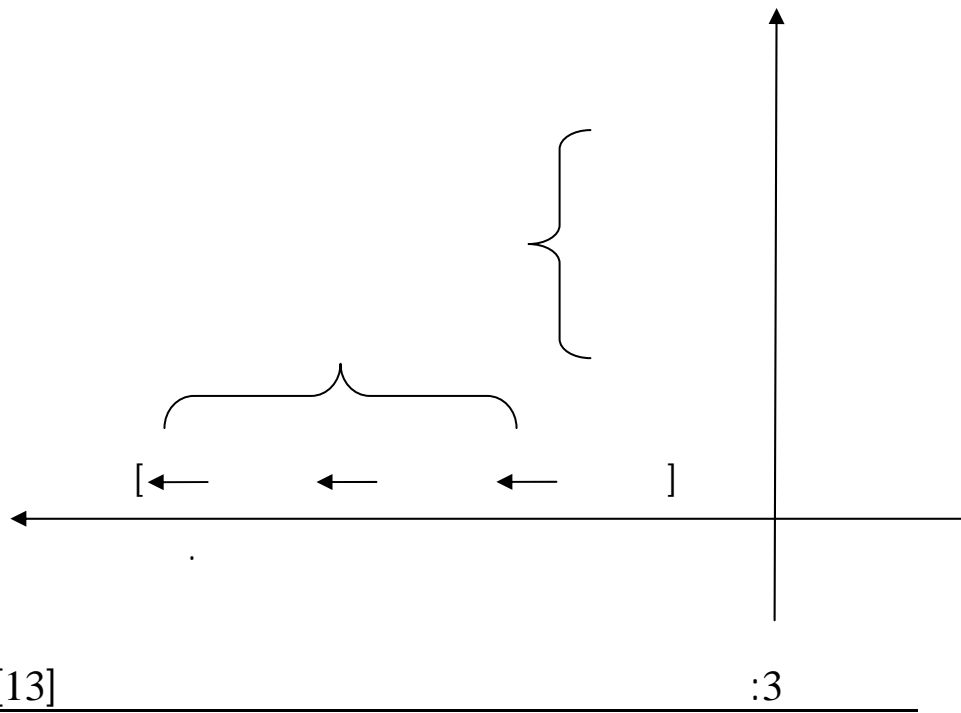
[19]« " " »  
 Miek Bal " " .49

24 [13] - - .  
 .( )

: .1.2.1.1

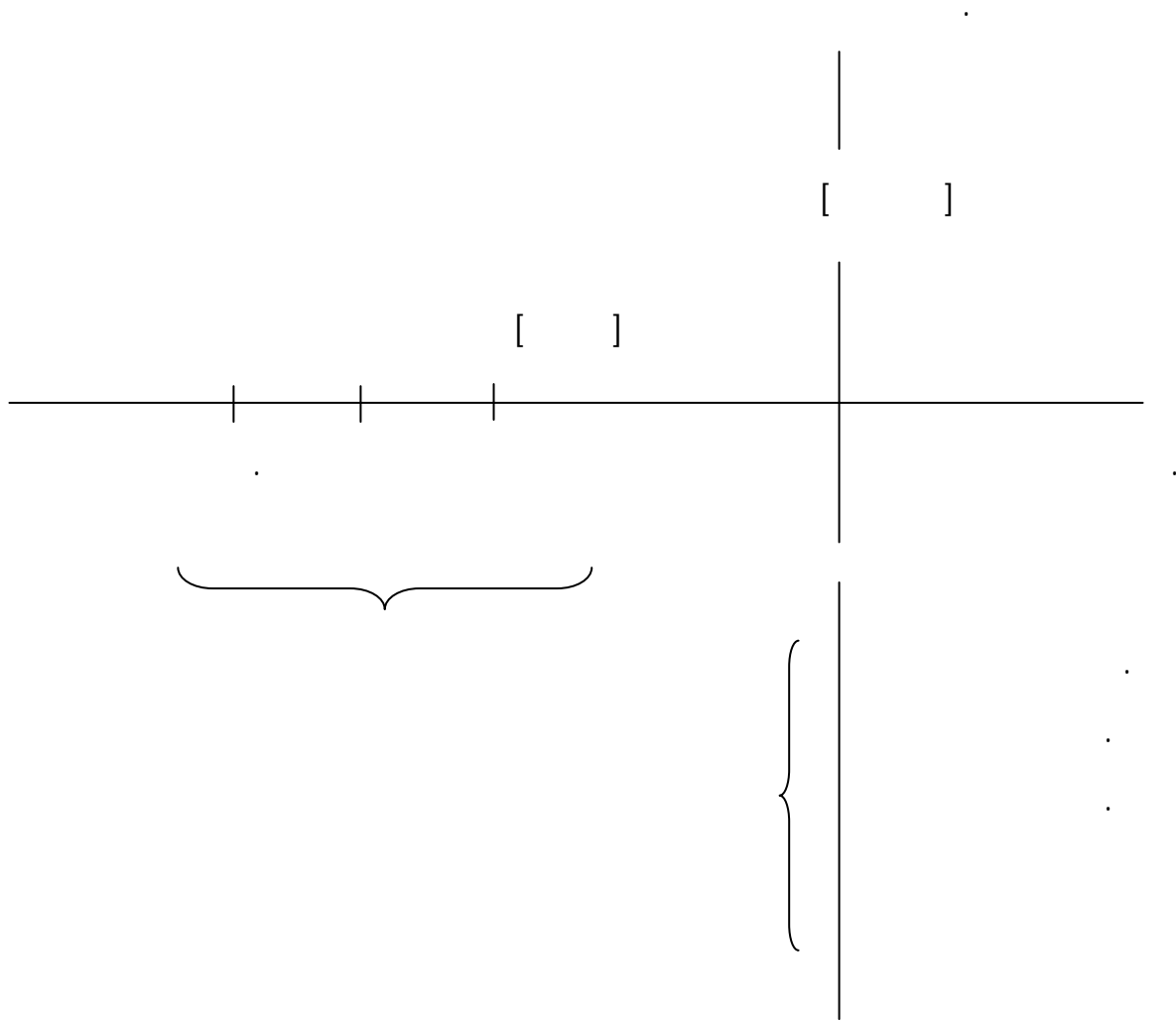
: .2.2.1.1

:



.26 [13]« : .1 »  
 : .2

:



[13]

:4

»

28 [13]«

-

-

:

: .1

( ) " " :

.29 [13]" "

: .2

.29 [13]

:

.3.1.1

" " Wallace Martin

:

:

»

.163 [46]«

:(Diegesis) (Telling) (Summary)

.( )

.163 [46]

(Telling)

: ( )

point de vue »

...

:

-

...

-

.16 [29]«

-

: .4.1.1

: .1.4.1.1

.25 [34]

" "

: Tzvetan Todorov

»

.26 [34]«

.

/

»

.231 [25]«

»

.158 [39]«

Gerald Prince

.158 [39]

Jean Paul Sartre

»

.49 [7] «...»

( )

:

»

-

-

"

"

.49 [7]«

:



61 [11]« »

)

.(

»

.159 [39]«

:

-

»

-

-

..56 [19]« - ( )

:( ) .2.4.1.1

»:

( )

...

[39] «...

.87

:

": (point de vue)

Waye G.Booth

»

"

"

.46 [7]«

-

-

»

[40]«

.36

36 [40]«

»

»

.109 [45]«

Jean Pouillon

Norman Friedman

:

»

200 [33]«

»

286 [12]«

.

: - -1

: -2

.

: -3

.

: -4

.

: -5

.

: -6

: -7

.

.287-286 [12] -8

"

"

»

287 [12]«

.

:

» :

289 [12]«

.( ) ( )

289 [12]« »

»:Percy Lubuck

286 [12]«

»

.290 [12]«

»:

»: 293 [12]«

[12]«

" " " "

.293

47 [7] :

.(Vision Par Derrière) ( ) < -

.(Vision Avec) ( ) = -

.(Vision De Dehors) ( ) > -

- - " " " "

116 [35]

.5.1.1

Gérard

: Genette

.265-264 [38]

:  
( )

»:

.265 [38] «...

:

.1.5.1.1

... »:

.264 [38]«

- -

.2.5.1.1

.115 [24] .

.3.5.1.1

.264 [38]

: .4.5.1.1

: .5.5.1.1

150 [20]

»

.151 [31]«

: .2.1

[18]«

- - »

.36

: .1.2.1

: » :

:

:

:

[1]«

- -

»

...

.37 [18]«

.2.2.1

» ( )

40 [48]«

- -

- 40 [48]« » : Mikhail Bakhtine

( )

»

.185 [31]«

Aristot

- -

»

...

Emile Zola )

76 [22] «(...

Vladimir Propp

»

.102 [44]«



»

:

.79 [22]«

- -

»

.79 [22]«

[27]

- -

.11

11 [27] .

.189 [31]

: .3.2.1

: .1.3.2.1

:

: .2.3.2.1

.190 [31]

:

:

.191 [31]

: .3.3.2.1

.192 [31]

( )

.

: .4.2.1

: ...

.

: .5.2.1

»

:

:

.13 [27]«

(dynamique)

Foster

.89 [22]

(statique)

Lottman

:

.( )

-

.50 [10] ( )

-

Philip Hamon

»

:

13 [27]«

:

-1

.13 [27]

:

-2

( )

13 [27]«

»

.

:

-3

13 [27] «...»

»:

»

...

...

- -

. 52 [17]«

( )

Tomachevski

:

-

»

:

-

. 97 [44]«

:

»

.97 [44] .

:

: .6.2.1

:

97 [44] : -1

» : -2

.20 [44]«

»

.121 [32]«

: -3

.20 [27]

: .3.1

Gaston

» Bachalard

.15 [42]«

Henri Bergson

.36 [30]«

»:

:

-

-

»

.137 [36]«

: 1.3.1

»:

«

"

"

»

...

.130-129 [30] «...

: .2.3.1

- -  
.47 [38]

: .1.2.3.1

:

»

.51 [38]«

»:

.153 [17]«



:

: .1.1.2

»

.155 [17] «...

» .

.156 [17]«

- -  
.

: -2-1-2

»: .92 [28]

-

- .154 [17]«

-

: -3-1-2

156 [17]

: .2.2.3.1

»:

.51 [38]«

-

-

157 [17]

«

»

:

: -1-2-2

.157 [17]

: -2-2-2

-

-

":

.158 [17]"

»

.93 [28]«

: .3.3.1

:

:

"

"

»

.108 [38]«

: .1.3.3.1

: .1.1.3.3.1

[30]

.224

:

-»

-

-

-

-

-

.225 [30]«

»

.225 [30]«

: .2.1.3.3.1

.117 [38]"

" "

" "

"

: -1

( )

" "

: -2

: -3

: .2.3.3.1

: .1.2.3.3.1

»

.239 [30]«

»:

.239 [30]«

»

:

.121 [38]«

: .2.2.3.3.1

( ) Dogardin

»

» «

Austin Warren

235 [41]«

»

.59 [26]«

.245 [30] :

-

-

[30]«

.245

: .3.2.3.3.1

»

.172 [36] «...

.256 [30] :

-

-

: .4.1

: .1.4.1

:

»

[14]«

.71

Einstein

14 [6]" "

» Sameul Alexander



.14 [6]«

»

.251 [14]«

»

.14 [6]«

»

– " "

– " "

:

.79 [49]«

»

79 [49]«

)

»

(

Mall et Romer

» :

" " -1

— " -2

. -  
( ) " -3

.  
- - " -4

.82-81 [49] «...

:

/ = / »  
/ = /  
/ = /  
.85 [49]« ... / = /

»

.85 [49] «...

.

.

.

»

...

. 54-53 [7]«

Julia Kristiva

»

...

.54 [7]«

.

: .2.4.1

...

:

:

.

»

.32 [43]«...

.

.

.

:

»

...

...

.37 [43]«

.

2

»

86 [37]«

:

»

.195 [4]«

:

( ) :

»

...

...

...

.303-302 [2]« !

.1.2

:

:

“ ”

“ ”

( )

:

»

.12 [2]«

”

»

.15 [2] «...

- -

:

.14 [2] «...»

»

: .1.1.2

( )

1955

( )

( )

( )

. 1945 08

»

[2] «...»

.40

( )

( )

1981 ( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( ) ( )

( ) 1988

( )

: .1.1.1.2

:

»

.39 [2]«

:

»

.86 [2] «... .

1945 08

( )

( )

( )

) ( )

: (

.96 [2] «!

...

... »

( )

62

-

1945 08

1954



( ) ( ) -

:

»

380 [2]«

" "

: .2.1.1.2

( )

( )

:

»

.295 [2]«

:

...»

...

...

.243 [2]«

( )

:

.168 [2] «... »

:

»

.168 [2]«

( )

: .3.1.1.2

:

...

...

»

.69 [2]«

" "

"

"

:

( )

.228 [2] «... »

...

»

( )

:

61 [2] «!

...

-»

»

111 [2]« ...

.

)

(

: .4.1.1.2

.

: .2.1.2

( )

:

( )

." " »

.33 [2]«

( )

.

( )

:

»

.37 [2]«

:

( ) »  
.37 [2]«

( )

" ( ) ( ) .  
"

( )

( )

" " " "

.217 [9]«

»

.43 [2]«

:

.42 [2] «...»

...»

:

»

.43 [2] «...»

( )

: .1.2.1.2

( )

:

»

...

.42 [2]«

( )

:

:

»

Je préfère l'abstrait..!

:

.60 [2] - Moi je préfère comprendre ce que je vois»

( )

( )

»

( )

.77 [2] «! ...

:

!

" "

.137 [2]«

»

( )

( )

( )

( )

: .3.1.2

( )

.84 [2]«

...

...

»

( )

[2]«

:

»

.87

- - ( )

( )

:

.186 [2]«

... »

" "

:( - - ) .4.1.2

: .1.4.1.2

:

...

... »

.164 [2]«

( )

.( )

: ( )

...

»

.244 [2]«

...

.

...

...

»

.224 [2]«

...

( )

241 [2]«

»

: 2.4.1.2

( )

...

»

.358 [2]«

( )

:

: ...

»

.358 [2] «...

...



(... ) ( )

:

«... .

...»

.404 [2]

.( )

: .3.4.1.2

.1945 08

( )

.386 [2]«

»

: .5.1.2

) ( )

.(... ) (

( ) ( )

.66 [2]«

...

»

: ( )

... »

.120 [2] «...

: .6.1.2

( )

( )

( )

:

: .7.1.2

( )

:

...

»

.337 [2]«

...

»:

.354 [2]«

( )

.

.

"

":

.( ) ( )

1988

" :

"

: .8.1.2

" "

( )

.( )

.

( )

( ) ( ) ( ) :

.

.

( ) ( ) (1661 ( ) ( ) -  
( ) ( ) ( ) ( )

\_\_\_\_\_ .2.2

" " :  
( )

" " " "

\_\_\_\_\_ .1.2.2

28

23

»

32

92 [32]«

“ ”

.

.

:

... »

.195 [4]«

»

.26 [4] «...

.95 [4]«

... »:

.

.

92 [37]" "

208 [23]"

" " "

( )

( )

: .1.1.2.2

( )

( )

( )

( )

.. ...

.. » :

-271 [4]«

.272

( )

: ( )

»

.131 [4] «...

.( ) ( )

. " " ( )

( )

: .2.2.2

!

»

.20 [4]« " "

. " " » :

.165 [4] «...»

«sur nom » 139 [8]

systeme de nomination »

.139 [8]«

( )

( )

( )

1988

( )

" "

( )

..

»

.187 [4] «!

( )

( )

( )

( )

( )

" "

"

" "

( )

( )

"

:

( )

»



.267 [4]«

( )

( )

. ( )

( ) .

( )

: 3.2.2  
( )

( )

( )

( )

" ( )

:( )

" "

( )

( )

:

»

...!

.9 [4]«

( )

( )

...

.. »

.346 [4] «.  
( )

)

37

: ( .350 [4] «! .. »

: ( )

.. ... »

.354 [4]«

- 351 [4] - ( )

: .4.2.2

.. »:

.235 [4] «! ..

( )

( )

:

»

.233 [4]«

...

:

»

...

( )

234 [4]«

: .5.2.2

- -

" "

.

( )

.

( )

» :( )

( )

.276 [4]«

...

:

...»

.102 [4]«

:

: .6.2.2

( )

»:

206 [4]«

»

202 [4]«

:

( )

...

»

.203 [4] «!

.

: .7.2.2

( )

.260 [4]«

»: ( )

( )

.332 [4]«

»

.

:

.. »

.240 [4]«

. ( ) ( )

( )

( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )

( ) ( ) ( )

( )

.

" " " "

.

( )

" " " "

( )

∴ 3.2

:

∴ 1.3.2

( )

( )

.

: .1.1.3.2

- -

»

.280 [3]«

( )

( )

:

» :

.36 [3]«

( ) ( ) ( )

»

.269 [3]«

( )

» :

.268 [3]«

( ) :

( )

" "

( )

( ) ( ) ( ) ( )

" "

:

( )

( )

( ) ( )

( )

( ) ( )

( )

( )

: .2.1.3.2

, , , ,

:

»

" "



( )

( )

.....

.....

»

...

.16 [3]«

( )

: .3.1.3.2

( )

." "

»

.287 [3] «...

( )

( )

( )

: .4.1.3.2

( ) ( )

( )

( ) ( )

» ( )

( )

235 [3]«

( )

( )

( )

.229 [3]«

" " "

»

( )

: 2.3.2

( ) ( )  
 ( )  
 ( )  
 (... )

»

.67 [3]«

( )  
 163 [3] .1989 29 " "  
 ( ) ( )  
 ( )  
 ( ) ( )

: 3.3.2

: ( ) : ( ) : ( )  
 ( ) : ( )  
 : ( )  
 :

-1 »

-1

-2

-3

-4

-5

-6

-7

.63-62 [11]«

: .4.2

1945

3

" "

( )

.1.3

: .1.1.3

" "

" "

:

»

.14 [2]«

:

:

...

...

...»

.133 [2]«

:

»

.238 [2]«

:

-»

.180 [2]«

:

»

.189 [2]« ...



( )

( )

...

»

:

...

-

.135 [2]«

:( )

"

"

" "

"

"

"

"

:

...

»

.189 [2]« ...

( )

" " ;

.

( ) ( )

:

.

.

... - »

.214 [2] «...

( )

":

( )

"

( )

( )

.( )

.

:

...

( )

»

.

-399

[2] «...»

...

...

.400

( )

11

.1960

...

» :

...

.259 [2]«

1960

11

!.

( )

(... )

( )

: .2.1.3

:

...

»

«...

.236 [9]

:

»

.12 [2]«

"

"

:

»

.54 [2]«

:

( )

. ... -»  
 .229 [2] «! ...  
 .  
 .( )  
 .  
 ( )  
 ( )  
 ( )  
 .  
 ( )  
 .  
 .  
 :( )  
 .323 [2]« »  
 .  
 :  
 .  
 :  
 ... ( ) »  
 .337 [2]« ...  
 :( )  
 »  
 .326 [2] «...

( )

( )

:

( )

( )

...

»

...

...

...

...

.390 [2]«

...

( )

:

.174 [2]«

»

: .3.1.3

:

»

...

.40 [2]«

:

...

»

...

.279 [2]« ...

( )

.( )

...

»

...

...

.180-177 [2]«

.

.

:

...

...

»

.459 [2]«

.

.

: .4.1.3

:

...

:

...

»

.

.

...

.390 [2]«



:

»

.378 [2]«

.

.

: .2.3

.

: .1.2.3

.

:

»

.255 [23]«

( )

:

.68 [4]«

...»

:

[4] «...

»

.136

»

...

.331 [4]«

( )

: .2.2.3

·  
" " »

.74 [4]«

: ( )

73 [4]«

-»

·  
- -

( )

: .3.2.3

( )

: .  
 :  
 ( ) »  
 ...  
 ...

.121-120 [4] «...

:  
 . . »

[4]«

.121

:  
 »  
 .121 [4]«

( )

:

. ... »

· .. :  
" ( )  
.73 [4]« "!

·  
:  
»  
· ..  
...

.29 [4]«

: .4.2.3

:  
...

...»

[4] «...

.205

:

...»

!

...

.360 [4]«

( )

: .5.2.3

»

.21 [4]«

.

.

:

»

!

...

.

.

.91 [4] «...

: Gaston Bachelard

»

.36 [43]«

( )

.

:

»

...

.124 [4]«

:

.

124 [4]«

...

»

:

.331 [4]«

»

-

-

:

: .6.2.3



·  
...

»

..

...

[4]«

.140

·  
·  
:  
...

... »

.146 [4]«

:

.254 [4]«

»

:

...»

...

—

.

«... —

—

.35 [43]

( )

.

.

:

. ...

»

.

.

.172 [4] «!

...

.

.

: .3.3

.( )

: .1.3.3

»

.9 [3]«

" " ( )

: »

.158 [3] «...

( )

:

...»

.68 [3]«

:

»

.53 [3]«

.190 [3]«

»

( )

:

»

.199 [3]«

:

»

.199 [3]«

( )

( ) .

( )

: .2.3.3

. :  
( ) ...»

.47 [3]«

. : ( )  
.25 [3]«

( )

: »

.51 [3]«

: »

.87 [3]«

.  
 :  
 ...»  
 .99 [3]«  
 :  
 .157 [3] «!  
 ...»  
 " " " " " "  
 .  
 :( )  
 [3]« »  
 .284

: .3.3.3

( )

:

»

( ) .

.278 [3]«

" ":

:

( ) »

.281 [3]«

:

»

.282 [3] «!

:

»



( )

( )

...

.249 [3]«

:

.

.21 [3]«

»

( )

.

: 4.3.3

( )

.

.

»

.30 [3]«

.

..»

...

.41-40 [3]«

:

»

.29 [3]«

: .5.3.3

:

[3]«

»

.11

:

.38 [3]«

»

:

»

. 38 [43]«

( )

:

( )

»

.178 [3]«

: .4.3

( )

( ... )

4

: .1.4

: .1.1.4

:  
»  
" " :  
[2] «...: . 11

1945 08

( )

( ) ( )

.( )

1988 25

.( )

:

»

. 27-28 [2]«

31 :

25

:

34

»

. 29 [2] «...

:

...

»

. 47 [2]«

1988

1988

25

1945

08

: .2.1.4

.

: .1.2.1.4

:

»

[30] «...

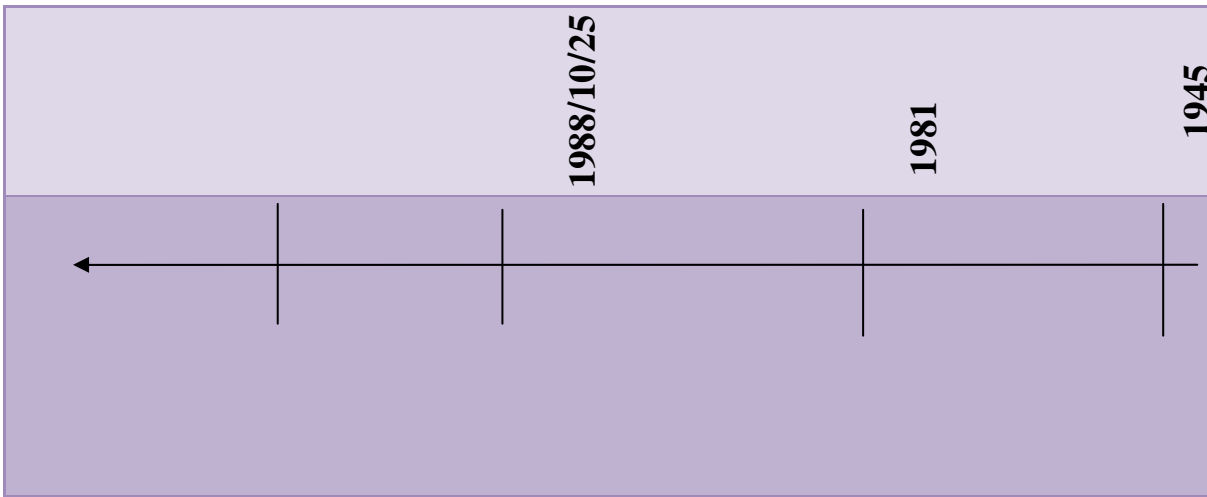
. 202

.

.

: .1.1.2.1.4

:



:05

( )

.1988

1981 ( )

1981

:

:

»

:

. 11 [2] «...

) :  
 " " (...  
 :  
 ... »  
 . 59 [2]«  
 :  
 »  
 . 18 [2] «...  
 .  
 ( ) 1945 08  
 :  
 ( ) »  
 [2] «... ( ) ...  
 .350  
 )  
 : ( )  
 ( ) »  
 . 38 [2] «...



( )

( )

.2.2.1.4

( )

:

. 239 [2]« ... »

( )

“ ”

:

34 »

...

. 29 [2]« ... »

1988

( )

“ ”

:

- »

!

...

. 24 [2] «... . ...

( )

: .3.1.4

: .1.3.1.4

: .1.1.3.1.4

.170 [36]

1981

1981

( )

( )

( )

:

. 66 [2]«

( )

»

:( )

[2]«

»

.385

( )

: .2.1.3.1.4

( )

:

...

" "

»

. 40 [2]«

( )

( ) ( )

.( )

( )

: " " »  
( )

. 150 [2] «...

( )  
( ) ( )  
( )

: .2.3.1.4

: .1.2.3.1.4

( )

113

101

:  
:  
: ...»

-

...

...

...

!

-

-

-

:

. 103 [2] «...»

...

-

.

( )

:

:

»

...

-

:

...

-

:

...

-

...

-

.

:

.

..

-

...

:

. 253 [2] «...»

-

:

: .2.2.3.1.4

.

:

»

...

.

" ...

!

"

.203 [2]«

.

.

:

.

»

.

...

...

[2]«

...

: .3.2.3.1.4

:1981

...»

...

...

.77 [2]« ...

( )

-

-

:

...

»

...

...

...

.97 [2] « ...

( )





:

.1.1.1.2.4

.157 [36]« »

:

“ ” “ ”

: »

.118 [4]«

( )

:

.. »

.346 [4] «...

( ) ( )

:

»

.348 [4] «...

:( )

- »

.348 [4]«

( )

( )

: ( ) ( )

»

.305-304 [4] «...

( )

: .2.1.1.2.4

:

( )

:  
 : . »  
 .126 [4]« .. .  
 :( )  
 .318 [4]« .1988 »  
 " " .  
 .  
 .  
 .  
 :  
 ... »  
 .141 [4] «...  
 . - -  
 .  
 ( ) ( )  
 :  
 »  
 .  
 .189 [4]«  
 ( )  
 ( )  
 ( )

( )

:

»

.275 [4]«

..

( )

( )

" " ( )

" "

( )

" " "

:

"

..

»

.

...

..

.106 [4] «...

: .2.1.2.4

( )

:

..

:

»

..

:

.244 [4] «...

( )

1993

: .2.2.4

:

: .1.2.2.4

:

( )

: .1.1.2.2.4

:

[4]«

»

.99

:

.. »

..

.335 [4]«

:

»

.139 [4]«

" "

: .2.1.2.2.4

" "

( )

:

" " »

.171 [4] «...

" "

( )

:

»

1956

.240 [4] «...

1963

:

»

.242 [4] «...

( )



: 2.2.2.4

: 1.2.2.2.4

»

171 [36]« ( )

:

»

:

..

..

..

-

.

..

:

.

..

-

:

.

..

..

-

:

...

...

-

...

.108 [4] «...

( ... )

:( )

:

»

.. -

:

-

.127 [4] «...

..

( )

: .2.2.2.2.4

:

»

.112 [4] «...

:

.102 [4]« »

:

»

.. .140 [4]«

: .3.2.2.2.4

:

" " »

.55-54 [4] «...!

:

»

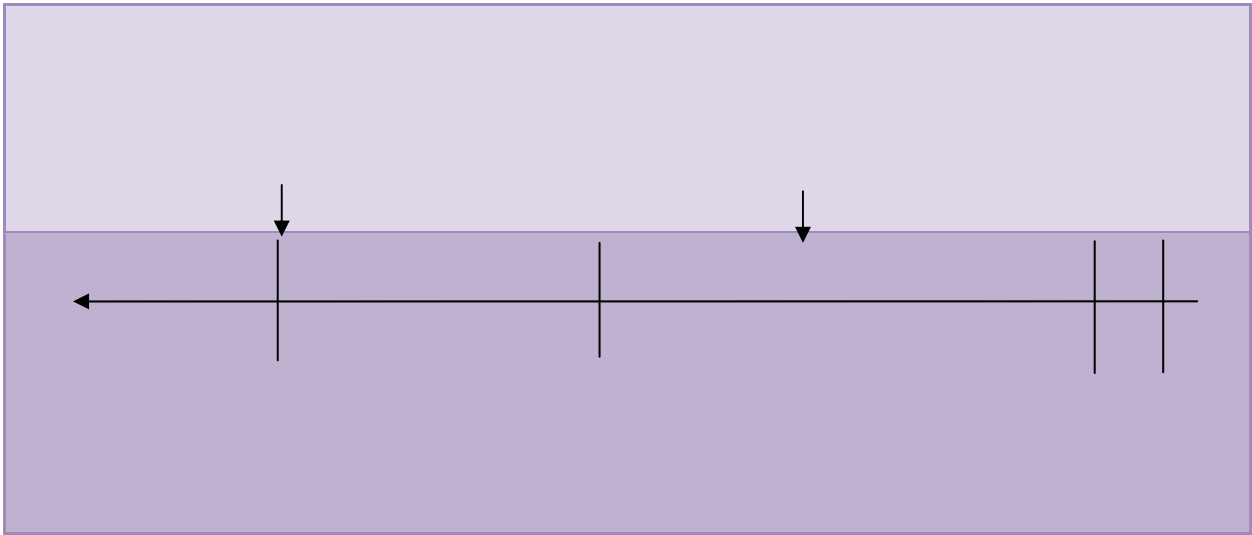
.26 [4]«

" " " " " " " : .3.4

( )

: .1.3.4  
:

: .1.1.3.4



:06

.( )

:

...

»

.9 [3] «...

:

...

:

»

.319 [3]« ..

( )

:

: .1.1.1.3.4

.( )

:

»

" "

.224 [3]«

:

:

( ) »

-

:

.. -

.270 [3]«"

":

: ( )

[3]«

.

..

- »

.269

( )

.( )

( )

: .2.1.1.3.4

:

»

.13 [3]«

." " " "

:

»

...

[3] «...

.43

: ( )  
 ( ) »  
 .23 [3] «...

“ ” “ ” “ ”  
 “ ” :  
 “ ” »

.153 [3]«

- ( ) ( )  
 ( ) -

)

15 [3] ( ) 11 [3] ( ) (



: .2.1.3.4

.28 [3]«

:  
»

.28 [3]«

:  
»

( )

( )

:

( )

»

) .

[3] «(

.196

:

"

"

»

.215 [3]«

( )

( )

»

. 213 [30]«

-

-

02

.( )

: .2.3.4

: .1.2.3.4

: .1.1.2.3.4

:

... »

.9 [3]«

:

»

.95 [3] «...

:

»

.54 [3]«

: .2.1.2.3.4

( )

: ( )

[3]«"

" ... »

.127

:

( )

»

.127

[3]«"

"

" "

.

" " " "

" "

.( )

( )

:

( )

»

.23 [3]«...

( )

"

( )

:

"

»

[3]«

.149

( )

:

[3] «!

..

:

( )

»

.149

( )

:

: .2.2.3.4

:

: .1.2.2.3.4

:

»

Dans quelle taille voulez-vous cette robe monsieur ?

...

-

: " "

.15-14 [3]« ... -

:

Dans quelle taille voulez-vous cette robe monsieur ?

:

-

:

-

...

-

:

: ... »

"

.. -

."

:

!..

.. -

:

!

.. ... -

"

.. "

:

.

-

.116 [3] «...:

( )

." "

.

: .2.2.2.3.4

:

»

.53 [3] «...

):

(

:

»

.173-172 [3]«

..

: .3.2.2.3.4

:

... »

.26 [3] «...

:

... »

.29 [3] «...

:

. .. »

.93 [3] «...

: .4.4

:





:

.

.

" " " "

.

.

.

.

" "

:

:





	.1994		3	.1
		.1993		.2
	.2003		2	.3
		.1999	7	.4
.2005		1		.5
		-		.6
			.2002	
	1 (		)	.7
			.1991	
2006.			1	.8
		1		.9
			. 2007	
	.2003		1	.10
			-	.11
			.1998	
.2005			4	.12
		1 (	)	.13
			.1997	
1	1990/1980			.14
			.1995	

		-		.2003	.15
			.2000		.16
	1	-			.17
				.1999	
	1	-	-		.18
				.2001	
					.19
					.2006
1	(			)	.20
				.1992	
	.2003		1		.21
			-		.22
				.1998	
"			-		.23
			.1995		"
.1998		1	(	)	.24
	.2003		1		.25
	1				.26
				.2003	
	.2005				.27
	1				.28
				.2004	
					.29
				.2000	

	1		.30
		.2004	
	-		.31
		.2003	
.2008		-	.32
	1		.33
		.2006	
	1		.34
		.1994	
	1		.35
		.1990	
			.36
		.1999	
.		-	.37
		.2002	
3	.	-	.38
		.2003	
1	( )		.39
		.2003	
	.		.40
		.1998	
3	.		.41
		.1987	
	.		.42
		.1982	
	2	.	.43
		.1984	

1	.		.44
		.1996	
	. 1		.45
			.1988
	.		.46
			.1998
-			.47
	.2006/2005		
			.48
		.2003	61
	.		.49
		.1986	6